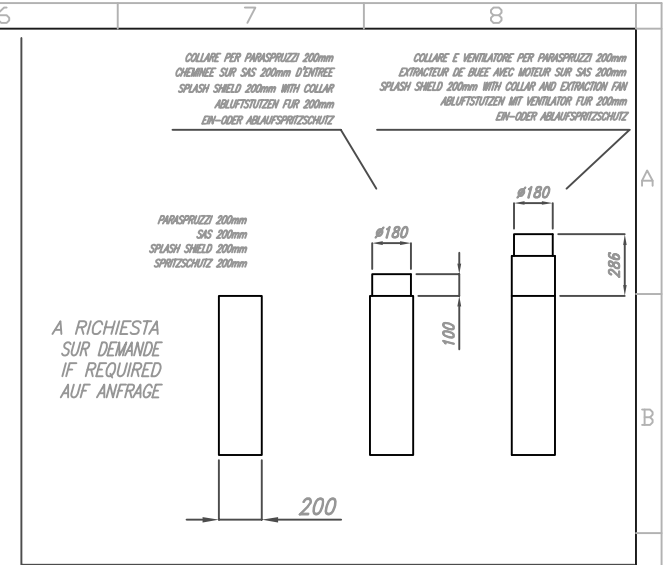
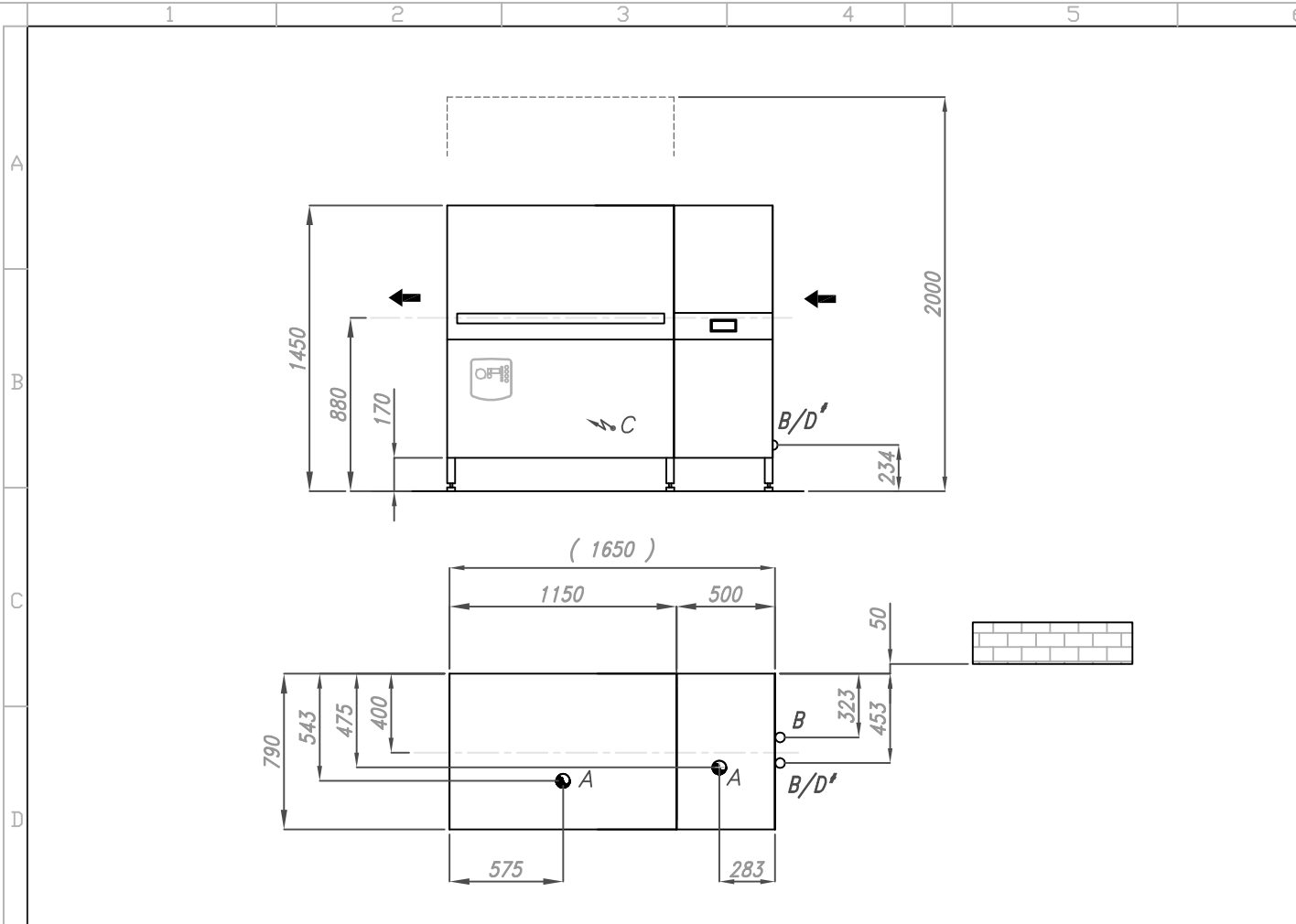


A termini di legge ci riserviamo la proprietà di questo disegno con divieto di riprodurlo e di renderlo comunque noto a terzi senza nostra autorizzazione
This drawing is the property of and shall not be reproduced for any purpose without our consent.

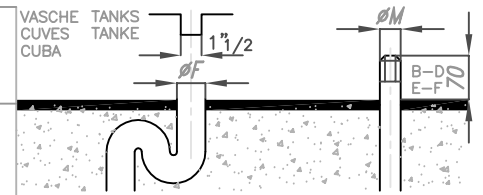


⚡ Collegare ad acqua fredda (D) solo nel caso di macchine per acqua fredda con boiler potenziato
Connect to cold water (D) only for cold run machines
Brancher en eau froide (D) seulement si la machine dispose du boiler pour eau froide
(D) Kaltwasseranschluss - nur bei Maschinen mit verstärkter Boilerheizung
Conectar a agua fría (D) solo en el caso en que la máquina disponga de boiler potenciado para agua fría

① POSTI DI LAVORO PREFERENZIALI - PIANI DI CAMMINAMENTO PERIMETRALI PER INTERVENTI FUNZIONALI
POSTES DE TRAVAIL PRÉFÉRENTIELS - PLAN DE CHEMINEMENT PÉRIMÉTRAL POUR INTERVENTIONS FONCTIONNELS.
RECOMMENDED WORKING POSITIONS - PATHS FOR SERVICE INTERVENTIONS
EMPFOHLENE ARBEITSPLÄTZE - AUSSENWEGE FÜR DIENSTINGRIFFE
POSICIONES DE TRABAJO PRINCIPALES - ZONAS DE PASO PARA INTERVENCIONES FUNCIONALES

② PULSANTIERA CON MARCIA/ARRESTO/PULSANTE EMERGENZA
BOITIER DE COMMANDE MARCHÉ/ARRÊT/BOUTON D'URGENCE
START/STOP/EMERGENCY BUTTON
EIN- AUS- UND NOTSCHALTER
CONJUNTO PULSADORES MARCHA/PARO/PARO DE EMERGENCIA

③ QUADRO ELETTRICO
ARMOIRE ELECTRIQUE
CONTROL BOX
SCHALTAFEL
CUADRO ELECTRICO



PER CONSUMI: ACQUA-VAPORE-POTENZA ELETTRICA-ASSORBIMENTO-MAGNETOTERMICO DIFFERENZIALE A MURO-CAVO ALIMENTAZIONE-VEDI SCHEDA TECNICA
POUR CONSOMMATIONS: EAU-VAPEUR-PUISSANCE ÉLECTRIQUE-PUISSANCE TOTALE ABSORBÉE-INTERRUPTEUR À MUR-CÂBLE D'ALIMENTATION-VOIR FICHE TECHNIQUE
FOR CONSUMPTIONS: WATER-STEAM-ELECTRICAL POWER-ELECTRICAL ABSORPTION WALL SWITCH-ELECTRICAL MAINS-SEE TECHNICAL DATA SHEET
FÜR VERBRÄUCHE: WASSER-DAMPF-ANSCHLUSSWERT-ELEKTROVERBRAUCH-WANDSCHALTER-SPEISUNGKABEL-SIEHE TECHNISCHES DATENBLATT
PARA LOS CONSUMOS: AGUA-VAPOR-POTENCIA ELECTRICA-ABSORCIÓN-INTERRUPTOR DE PARED-CABLE DE ALIMENTACIÓN-VER TABLA TECNICA

* SOLO PER MACCHINE A VAPORE
* SEULEMENT POUR MACHINES A VAPEUR
* ONLY FOR STEAM HEATED MACHINES
* NUR FÜR DAMPEBEHEIZTE MASCHINEN

ALLACCIAMENTI - BRANCHEMENTS - CONNECTIONS - ANSCHLUSSE						
A	SCARICO VASCHE - VIDANGE CUVES TANKS DRAIN - TANKEABLAUF	100mm	ØF	E*	ENTRATA VAPORE - ARRIVEE VAPEUR STEAM INLET - DAMPFZULAUF	0,5/2 BAR 1 1/2" ØM
B	ENTRATA ACQUA - ARRIVEE EAU WATER INLET - WASSERZULAUF	-2/4BAR	3/4"	ØM	SCARICO CONDENSA - SORTIE VAPEUR STEAM OUTLET - DAMPFABLAUF	3/4" ØM
C	ALLACCIAMENTO ELETTRICO - BRANCHEMENT ELECTRIQUE ELECTRICAL CONNECTION - ELEKTROANSCHLUSS				ENTRATA ACQUA - ARRIVEE EAU WATER INLET - WASSERZULAUF	>80/90°C 3/4" ØM
D	ENTRATA ACQUA FREDDA - ARRIVEE EAU FROIDE COLD WATER INLET - KALTWASSERZULAUF	2/4 BAR	3/4"	ØM		

SCALE	1:25	MODEL:	HT 150
DATE	11/02/2013	SIGNATURE	SS
ARCHIVE REF.		MODIFICATION	
MACHINE DIRECTION		D/S - D/G - R/L	

HONVED
VSA GRUPPO S.p.A. - VIGONZANO S/P (VA) - I
GROUP

CODE N°
2JC5o010